
**El nuevo milenio
marca un nuevo comienzo para
la educación en el Estado de California**

Durante el mes de enero, las escuelas primarias, intermedias, y preparatorias (*High Schools*) por todo el Estado recibieron sus primeros informes del Índice de Desempeño Académico (*API*, por sus siglas en inglés). El *API* es la piedra angular de la Ley de Responsabilización Académica de Escuelas Públicas de 1999 (*PSAA*, por sus siglas en inglés), iniciada por el gobernador del Estado, Gray Davis. Este índice mide el desempeño académico de cada una de las escuelas y también establece metas de crecimiento para futuros incrementos.

Las escuelas públicas ahora tendrán la responsabilidad de aumentar el desempeño académico de todos los estudiantes. Las escuelas que logren sus metas anuales, serán recompensadas. Aquéllas que no cumplan con dichas metas, recibirán o estarán sujetas a intervenciones.

**Guía para los Padres de Familia
sobre el Índice
de Desempeño Académico para las Escuelas
Públicas del Estado de California**



enero del 2000

Redactada por la
Oficina de Normas de Política y de
Evaluaciones del
Departamento de Educación del Estado de
California

¿Qué es el API?

El API mide el desempeño y progreso de las escuelas. Es un índice numérico o una escala que empieza desde el número 200, hasta el 1000. El Estado ha establecido el número 800 como la puntuación de API que las escuelas deberán esforzarse por lograr. Las escuelas que no logren a alcanzar esta puntuación, tendrán que cumplir con metas de crecimiento anuales hasta que lo hayan logrado. Aquellas escuelas que ya hayan cumplido o superado el API de 800, deberán seguir laborando para mejorar el desempeño académico de todos los estudiantes.

¿Quién estableció el API?

El superintendente estatal de enseñanza pública, nombró a un comité consultivo de educadores y de líderes comerciantes para supervisar el desarrollo de todas las partes de la Ley de Responsabilización Académica de Escuelas Públicas de 1999. Un subcomité de este mismo grupo consultivo laboró con especialistas de estudios y de evaluaciones de universidades y de escuelas públicas para crear el API de 1999. La mesa directiva estatal aprobó el API de 1999, en noviembre de 1999.

¿Qué fue lo que se utilizó para calcular el API de 1999?

Los resultados de la prueba de progreso escolar, *Stanford 9*, la cual se administró en la primavera de 1999 como parte del Programa de Pruebas Estandarizadas e Informes del Estado (*STAR*, por sus siglas en inglés), se utilizaron para calcular el API de 1999.

También se usarán informes adicionales del desempeño académico de las escuelas para el API durante los próximos años. Estos datos de rendimiento académico pueden incluir los resultados de otras pruebas que fueron administradas conforme a las normas estatales, las pruebas de la lengua materna, y las tasas de la asistencia y de graduaciones escolares.

¿Qué es lo que mide el API de 1999?

En los grados 2 a 8, el API mide el desempeño de cuatro áreas académicas, enfatizando éstas con los porcentajes a continuación: las matemáticas (40%), la lectura (30%), el lenguaje (15%), y la ortografía (15%).

En los grados 9 a 11, el API mide el desempeño de cinco áreas académicas: las matemáticas (20%), la lectura (20%), el lenguaje (20%), la historia y las ciencias sociales (20%), y las ciencias (20%).

¿Por qué razón se utiliza la puntuación de 800 en el API, como la meta estatal para todas las escuelas?

La puntuación de 800 ó más en el API en las escuelas, basada en una escala de 200 a 1000, indica que los estudiantes están logrando un alto nivel de desempeño académico.

¿Cuál es el incentivo para las escuelas para que éstas puedan incrementar sus puntuaciones del API?

Las escuelas que cumplan o superen sus metas de crecimiento, calificarán para recibir compensación monetaria, u otros tipos de recompensas estatales. Las escuelas que no logren sus metas, calificarán para recibir intervenciones, o en última instancia, pueden ser sancionados por el Estado.

Las escuelas públicas ahora tendrán la responsabilidad de aumentar el desempeño académico de todos los estudiantes.

¿Qué hay de las escuelas que cuentan con estudiantes que todavía no dominan el idioma inglés?

En la actualidad, los estudiantes que todavía no dominan el idioma inglés tienen que tomar la prueba de progreso escolar de Stanford 9. Los resultados de esta prueba se incluyen en el API de la escuela.

¿Afectará el API el progreso académico de mi niño en la escuela?

No. El API es parte de un plan de responsabilización académica del Estado para las escuelas, no para los estudiantes en particular. No obstante, cuando los estudiantes mejoran su desempeño académico en la prueba de Stanford 9, la puntuación de la escuela con respecto al API también puede incrementar.

¿Dónde pueden obtener más información los padres de familia?

Los padres de familia deberán dirigir las preguntas que tengan acerca del API o el PSAA, o las ideas que tengan para mejorar el desempeño académico de la escuela, al director u otros administradores escolares. Las escuelas también comenzarán a pedirles a los padres de familia a que empiecen a participar más activamente en el proceso para mejorar las puntuaciones. Pueden encontrar más informes acerca del PSAA o sobre los resultados del API, visitando la red mundial en el <http://www.cde.ca.gov/~saa>

